

RFD60M/RFF15M/RFF60M IN-WALL SPRINGWOUND INTERVAL TIME SWITCH

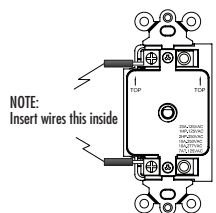
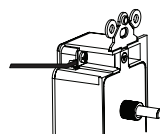
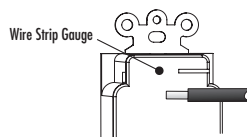
We recommend that installation be made by a licensed electrician. **Disconnect power at main panel prior to installing or servicing this time switch or the equipment connected to it.** Connect in accordance with national and local electrical codes.

CAUTION: This timer is not be used in precision timing applications where inaccurate timing could have dangerous consequences (i.e. sun lamp, sauna, etc.) Use copper wire only.

Easy to install in a standard 2-1/2 inch vertically installed junction box replacing a standard single pole single throw wall switch. Timer automatically turns off lights, fans, air conditioners and other loads after a preset timing period.

Refer to illustration A for unit supplied with Decorator wallplate and illustration B for unit supplied with metal wallplate.

1. Be sure to turn off electrical power at breaker or fuse panel for safety during installation.
2. Remove two wall plate screws, twist knob and center nut exposing wire terminal screws for installation.
3. Strip end of wires 1/2 inch.
4. Insert stripped end of wires under the pressure plate of terminal screws and side of timer (terminal screws provided in plastic bag). **SCREW DOWN TIGHTLY.**
5. Connect bare copper wire to ground.
6. Insert wired timer into junction box with TOP (indicated on front of timer) in proper position. Fasten timer to junction box using two long screws provided and reassemble timer.



RFD60M/RFF15M/RFF60M TEMPORIZADOR DE INTERVALO CON DIAL DE MONTAJE EN PARED

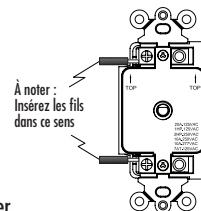
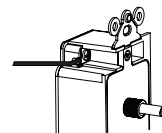
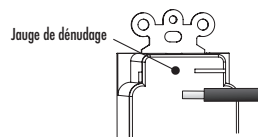
El procedimiento de instalación es básicamente el mismo que el de un interruptor estándar. Se puede manejar en instalaciones simples a múltiples. **NOTA:** Recomendamos que la instalación sea realizada por un electricista especializado.

MISE EN GARDE : La minuterie ne doit pas être utilisée pour des applications nécessitant une grande précision et où une erreur de minutage pourrait avoir des conséquences graves (lampes solaires, sauna, etc.). Utiliser uniquement du fil de cuivre

Facile à installer dans une boîte de jonction standard de 6,35 cm (2,5 po) fixée à la verticale pour remplacer un interrupteur mural unipolaire unidirectionnel standard. La minuterie ferme automatiquement les luminaires, les ventilateurs et autres appareils après une période de temps établie.

Consultez l'illustration A pour l'appareil fourni avec une plaque murale décorative ou l'illustration B pour celui fourni avec une plaque murale métallique.

1. N'oubliez pas de couper l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du panneau de fusibles pour assurer une installation en toute sécurité.
2. Retirez les deux vis de la plaque murale, tournez le bouton et l'écrou centre pour exposer les vis des bornes.
3. Dénudez l'extrémité des fils sur une longueur de 1,27 cm (1/2 po).
4. Insérez les extrémités dénudées des fils sous les plaques à pression des vis-bornes et du côté de la minuterie (les vis-bornes sont fournies dans le sac en plastique). **BIEN SERREZ À L'AIDE DES VIS.**
5. Connectez le fil de cuivre nu à la terre.
6. Insérez la minuterie dûment raccordée dans la boîte de jonction en la positionnant correctement à l'aide de la mention TOP (HAUT - indiquée à l'avant de la minuterie). Fixez la minuterie dans la boîte de jonction à l'aide des deux longues vis fournies et volver a armar el temporizador.



RFD60M/RFF15M/RFF60M MINUTERIE ENCASTRÉE À RESSORT À INTERVALLE

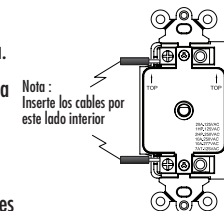
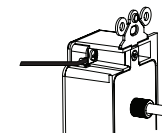
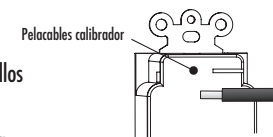
Nous vous conseillons de confier l'installation de cet appareil à un électricien professionnel. **Coupez le courant au tableau principal avant d'installer ou de réparer cette minuterie ou ses accessoires.** Tout raccordement doit être effectué selon la réglementation en vigueur.

PRECAUCIÓN : El temporizador no debe ser usado en aplicaciones de temporización de precisión, donde las temporizaciones inexactas pueden tener graves consecuencias (p. ej., en lámparas solares, saunas, etc.). Use solo alambre de cobre

Fácil de instalar en una caja de conexiones estándar de 2-1/2 pulgadas instalada verticalmente, reemplazando un tomacorriente de pared de un solo polo y una sola línea. El temporizador apaga automáticamente luces, ventiladores, aires acondicionados y otras cargas después de un periodo de tiempo preajustado.

Consulte la Ilustración A para la unidad suministrada con la placa de pared Decorada y la Ilustración B para la unidad suministrada con la placa de pared metálica.

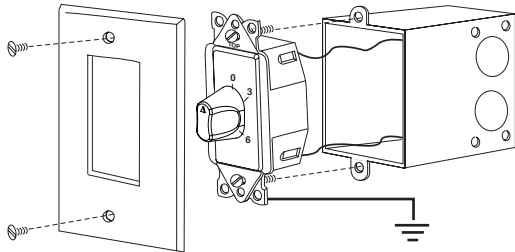
1. Por su seguridad, asegúrese de cortar la energía eléctrica en el interruptor o panel de fusibles antes de la instalación.
2. Retire los dos tornillos de la placa de pared, gire la perilla y la tuerca central, dejando al descubierto los tornillos de los terminales.
3. Pele el extremo de los cables 1/2 pulgada.
4. Inserte el extremo pelado de los cables debajo de la placa opresora de los tornillos terminales y en el lado del temporizador (los tornillos terminales suministrados en bolsa de plástico). **APIRIETE LOS TORNILLOS FIRMEMENTE.**
5. Conecte el cable de cobre desnudo a tierra.
6. Inserte el temporizador cableado en la caja de conexiones con la parte superior (indicado TOP en inglés en el frente del temporizador) en posición correcta. Fije el temporizador a la caja de conexiones usando los dos tornillos largos suministrados et ré-assembler la minuterie.



For Model RFD60M Supplied with Decorator Wallplate

7. Fasten decorator wallplate (illustration A) using two screws provided with decorator wallplate. DO NOT OVER TIGHTEN.
8. Slip plastic time dial plate over threaded extension with OFF at top. Fasten securely to timer with nut provided. DO NOT OVER TIGHTEN.
9. Push knob on timer shaft so knob pointer centers on OFF. Knob has a "D" shape which matches "D" shaft on timer.

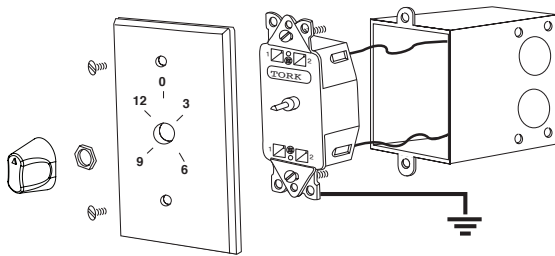
Illustration A:



For Model RFF15M and RFF60M Supplied with Metal Wallplate

10. Slip Metal wallplate (illustration B) over threaded extension with OFF at top. Fasten securely to timer with nut provided. DO NOT OVER TIGHTEN.
11. Push knob on timer shaft so knob pointer centers on OFF. Knob has a "D" shape which matches "D" shaft on timer.
12. Restore power.

Illustration B:



HOW TO OPERATE TIMER:

FOR AUTOMATIC TIMING OPERATION:

Turn knob clockwise to time desired. Timer will turn OFF load at the end of the preset period. Turn knob counter clockwise to OFF to manually stop.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

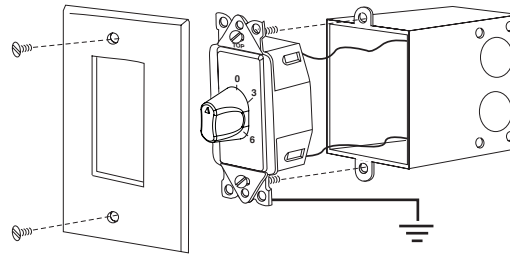
ONE YEAR LIMITED WARRANTY: If this product fails because of a manufacturing defect within one year after purchase, we will, at our option, either repair or replace it at no charge. Our warranty does not cover damage caused by accident, abuse or misuse. We assume no further liability with respect to the sale or use of this product. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY. We make no warranty with respect to the fitness of any goods for the users particular application. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state. It is our intent to provide accurate and current specification information. However, in the interest of product improvement, TORK may alter the specifications or construction details without prior notice.

FOR TECHNICAL SUPPORT
techsupport@nsiindustries.com • 888.500.4598

Pour le modèle RFD60M avec plaque murale décorative

7. Fixez la plaque murale (illustration A) à l'aide des deux vis fournies avec la plaque murale décorative. NE PAS TROP SERRER.
8. Insérez le cadre en plastique sur la tige filetée en positionnant la mention OFF en haut. Fixez à la minuterie à l'aide de l'écrou fourni. NE PAS TROP SERRER.
9. Enfoncez le bouton-poussoir de manière que la flèche soit centrée sur la mention OFF. L'orifice du bouton-poussoir est en forme de « D », tout comme la tige de la minuterie.

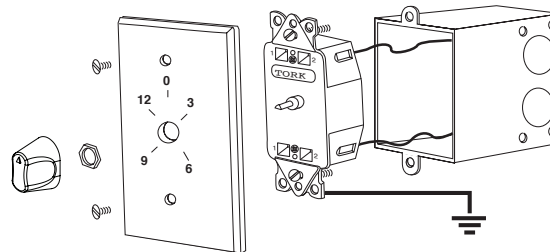
l'illustration A:



Pour les modèles RFF15M et RFF60M avec plaque murale métallique

10. Insérez la plaque murale métallique (illustration B) par-dessus la tige filetée, avec la mention OFF en haut. Fixez la plaque à la minuterie à l'aide de l'écrou fourni. NE PAS TROP SERRER.
11. Enfoncez le bouton-poussoir sur la tige de la minuterie en centrant la flèche sur la mention OFF. L'orifice du bouton-poussoir est en forme de « D », tout comme la tige de la minuterie.
12. Rétablissez l'alimentation électrique.

l'illustration B:



FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE:

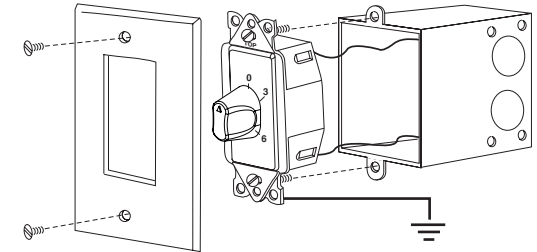
MINUTERIE AUTOMATIQUE :

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la durée désirée. La minuterie fermera l'appareil auquel elle est reliée à la fin du délai programmé. Tournez le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour fermer l'appareil manuellement.

Para el Modelo RFD60M suministrado con la placa de pared Decorada

7. Fije la placa de pared Decorada (ilustración A) con los dos tornillos suministrados con esa placa. NO SOBREPRIETE.
8. Deslice la placa de plástico indicadora de tiempo sobre la extensión roscada de modo que la indicación OFF (apagar) quede en el lado superior. Fije firmemente al temporizador con la tuerca suministrada. NO SOBREPRIETE.
9. Empuje la perilla en el eje del temporizador para que el indicador de la perilla quede centrado en OFF (apagar). La perilla tiene forma de "D" la cual concuerda con el eje "D" en el temporizador.

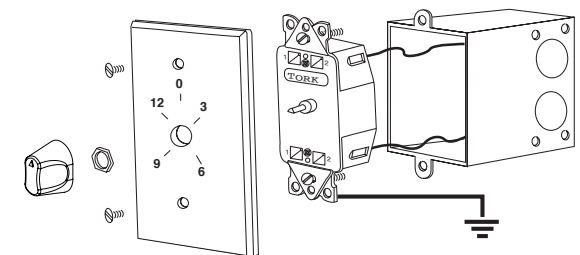
Ilustración A:



Para Modelos RFF15M y RFF60M suministrados con placa de pared metálica

10. Deslice la placa de pared metálica (ilustración B) sobre la extensión roscada de modo que la indicación OFF (apagado) quede en el lado superior. Fije firmemente al temporizador con la tuerca suministrada. NO SOBREPRIETE.
11. Empuje la perilla en el eje del temporizador para que el indicador de la perilla quede centrado en OFF (apagar). La perilla tiene forma de "D" la cual concuerda con el eje "D" en el temporizador.
12. Reconecte la energía.

Ilustración B:



CÓMO OPERAR EL TEMPORIZADOR:

PARA OPERACIÓN DE TEMPORIZACIÓN AUTOMÁTICA

Gire la perilla en el sentido del reloj al ajuste de tiempo deseado. El temporizador APAGARÁ la carga al final del periodo de tiempo preajustado. Para apagar manualmente, gire la perilla en sentido contrarreloj a OFF (apagado).

PARA COMUNICARSE CON EL SERVICIO TÉCNICO
techsupport@nsiindustries.com • 888.500.4598

FOR TECHNICAL SUPPORT: SOUTIEN TECHNIQUE
techsupport@nsiindustries.com • 888.500.4598